

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TĚTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NAsAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKOVÁNÍ.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:

- Ortéza pro podporu akutní i chronické nestability kotníku a poranění syndesmózy. Vhodné pro profylaktické používání.
- Doporučujeme nosit ortézu nasazenou přes sportovní ponožku.
- K dispozici jsou následující verze: Extra Support (ES) – extra podpora, Moderate Support (MS) – střední podpora a Light Support (LS) – lehká podpora.

KONTRAINDIKACE:

- Žádné kontraindikace nejsou známy.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

Nepokoušejte se tepelně tvarovat žádnou součást ortézy kromě podložky pro nohu. K zahřívání nepoužívejte troubu, vařiči vodu ani žádný jiný zdroj tepla kromě horkovzdušné pistole. Přečtěte si návod k použití horkovzdušné pistole a řiďte se sekci „Varování a bezpečnostní opatření“. Skelet ohřívejte maximálně na 150 °C (300 °F), aby se neroztavil. Rozpálené části mohou způsobit popáleniny kůže.

POKYNY K NAsAZENÍ:

- A. Rozepněte všechny pásky. Nasaďte ortézu na kotník v poloze, kde noha a bérce svírají úhel 90° (obr. 1).
- B. Zajistěte horní část ortézy kolem lýtky (obr. 2).
- C. Protáhněte pásek v horní části ortézy západkou na druhou straně ortézy (obr. 3) Zatahněte za pásek na obou stranách a uzamkněte západku, když je pásek pohodlně omotan kolem lýtky tak, aby neomezoval krevní oběh v noze (obr. 4).
- D. Upravte jazyk ortézy a umístěte ho do středu nártu (obr. 5, pouze u verzí MS a ES). Upravte a utáhněte pásky těsně, ale pohodlně kolem kotníku tak, aby neomezovaly krevní oběh v noze (obr. 6, pouze u verzí MS a ES).
- E. Délku tkaniček na nártu je možné upravit. Podložku paty je možné individuálně upravit, vytvarovat a přizpůsobit tvaru nohy a kotníku.

POKYNY K TEPELNĚMU TVAROVÁNÍ PODLOŽKY PRO NOHU:

- A. Vyjměte vnitřní vložku a výztuhu (verze ES) nebo kotníkový pásek (verze MS).
- B. Použijte horkovzdušnou pistolí v místě, které chcete tvarovat. Nepokoušejte se tepelně tvarovat žádnou jinou součást ortézy kromě podložky pro nohu. K zahřívání nepoužívejte troubu, vařiči vodu ani žádný jiný zdroj tepla kromě horkovzdušné pistole. Přečtěte si návod k použití horkovzdušné pistole a řiďte se sekci „Varování a bezpečnostní opatření“. Skelet ohřívejte maximálně na 150 °C (300 °F), aby se neroztavil. Rozpálené části mohou způsobit popáleniny kůže.
- C. Ručně vytvarujte podložku podle potřeby, než podložka vychladne. Používejte ochranné rukavice. Nikdy se rozpálené podložky nedotýkejte holou kůží.
- D. V případě potřeby podložku znovu zahřejte a tvarujte.
- E. Podložka zůstane rozpálená i po odstranění přímého působení tepla z horkovzdušné pistole. Nechte ji dostatečně vychladnout, než ji budete používat.

ÚDRŽBA:

Ortézu perte ručně ve vlažné vodě s použitím jemného čistícího prostředku, pečlivě opláchněte. SUŠTE VOLNĚ NA VZDUCHU.

Poznámka: Pokud ortézu pečlivě neopláchnete, zbytky čistícího prostředku mohou způsobit podráždění pokožky nebo poškození materiálů.

URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SÍLY, ODOLNOSTI A POKODLÍ VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽITÍ NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNÉ POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

SPŮSOB POUŽITIA A INDIKÁCIE:

- Ortéza na podporu akútnej a chronickej nestability členka a pri poranení syndesmózy. Vhodné na profylaktické použitie.
- Ortézu odporúčame nosiť nasadenú na športovú ponožku
- K dispozícii sú tieto verzie: Extra Support (ES) – extra podpora, Moderate

13-619 REV C
Datum poslednéh revize textu: 11. 1. 2021

© 2021, DJO, LLC

www.DJOGlobal.com

F +1 760.734.4712

T + 1 760.727.1280

USA

Visita CA 92081-8553

1430 Decision Street

DJO, LLC



Germany
30175 Hannover
Schiffgraben 41

MDSS GmbH



DONJOY

Velocity™ Ankle

HLEZENÍ ORTÉZA

ORTÉZA NA PREDKOLENIE



Support (MS) – stredná podpora a Light Support (LS) – ľahká podpora.

KONTRAIKADIKÁCIE:

- Nie sú známe žiadne kontraindikácie.

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Ak počas používania tejto pomôcky pocítite bolesť, objavia sa opuch, zaznamenáte zmenu citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite kontaktujte svojho lekára.

Nepokúšajte sa teplom sformovať žiadnu časť ortézy okrem podložky pod nohy. Na ohrev nepoužívajte rúru, vriacu vodu ani iný zdroj tepla okrem teplovzdušnej pištole. Prečítajte si návod na použitie teplovzdušnej pištole a postupujte podľa časti „Výstrahy a bezpečnostné opatrenia“. Kostru zahrievajte na maximálne 150 °C (300 °F), aby sa neroztopila. Horúce časti môžu spôsobiť popáleniny pokožky.

POKYNY NA NASADENIE:

- A. Rozopnite všetky popruhy. Umiestnite ortézu na členok v polohe, v ktorej noha a predkolenie zvierajú uhol 90° (obr. 1).
- B. Upevnite hornú časť ortézy okolo lýtky (obr. 2).
- C. Pretiahnite popruh v hornej časti ortézy cez zámok na druhej strane ortézy (obr. 3). Potiahnite za popruh na oboch stranách a zaisťte zámok, keď je opasok pohodlne otočený okolo lýtky tak, aby neobmedzoval krvný obeh v nohe (obr. 4).
- D. Nastavte jazyk ortézy a umiestnite ho do stredu priehlavku (obr. 5, len pre verzie MS a ES). Nastavte a utiahnite popruhy okolo členku tesne, ale pohodlne a tak, aby neobmedzovali krvný obeh krvi v chodidle (obr. 6, len pre verzie MS a ES).
- E. Dĺžku šnúrok na priehlavku je možné nastaviť. Podložku pod pätu možno individuálne nastaviť, vytvarovať a prispôbiť tvaru chodidla a členku.

POKYNY NA TEPELNÉ TVAROVANIE PODLOŽKY POD NOHU:

- A. Odstráňte vnútornú vložku a výstuž (verzia ES) alebo popruh na členku (verzia MS).
- B. Použite teplovzdušnú pištoľ na mieste, ktoré chcete tvarovať. Okrem podložky pod nohy sa nepokúšajte teplom sformovať žiadnu inú časť ortézy. Na ohrev nepoužívajte rúru, vriacu vodu ani iný zdroj tepla okrem teplovzdušnej pištole. Prečítajte si návod na používanie teplovzdušnej pištole a dodržiavajte časť „Výstrahy a bezpečnostné opatrenia“. Zohrejte kostru maximálne na 150 °C (300 °F), aby sa zabránilo roztaveniu. Horúce časti môžu spôsobiť popáleniny pokožky.
- C. Podložku podľa potreby tvarujte ručne až kým nevychladne. Používajte ochranné rukavice. Nikdy sa nedotýkajte horúcej podložky s holou pokožkou.
- D. V prípade potreby podložku znovu zohrejte a vytvarujte.
- E. Podložka zostane horúca aj po odstránení zdroja priameho tepla z teplovzdušnej pištole. Pred použitím ju nechajte dostatočne vychladnúť.

ÚDRŽBA:

Perte ručne v studenej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Dôkladne opláchnite a sušte na vzduchu.

Poznámka: Ak nie je ortéza dôkladne opláchnutá, môže zostávajúce mydlo spôsobiť podráždenie a poškodiť materiál.

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

UPOZORNENIE: AJ KEĎ BOLA VENOVANÁ VŠETKA SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DNEŠNEJ DOBY PRE ZÍSKANIE MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLIA, TOTO ZARIADENIE JE LEN JEDNÝM ELEMENTOM V CELOM LIEČEBNOM PROGRAME PREVÁDZANOM ZDRAVOTNÍCKYM PROFESIONÁLOM. NEEEXISTUJE PRETO ZÁRUKA, ŽE BUDE PRI POUŽITÍ TOHTO PRODUKTU ZABRÁŇENÉ PORANENIU.

